

GIDS OM UW KIND IN TE SCHRIJVEN

دليلك لتسجيل طفلك

**KLEUTER- EN LAGER ONDERWIJS GENT
VOOR KINDEREN GEBOREN IN 2020 OF
KINDEREN DIE VAN SCHOOL WILLEN VERANDEREN**

**التعليم في رياض الأطفال والابتدائية في خنت
خاص بالأطفال المولودين في عام 2020 أو
الأطفال الذين يرغبون في تغيير مدرستهم**

للمعلومة: رابط للمنشورة: [BROCHURE 2022 WEB.pdf \(lop.be\)](#)

SCHOOL IN JE BUURT مدرسة في منطقتك

تعرف على المدارس.
كل مدرسة تختلف عن الأخرى ولكل واحدة خصائص محددة. تعرف على المدارس قبل أن تختار.

شارك في جولة الحي

نقوم سوية بزيارة المدارس المتواجدة في المنطقة. تحصل على معلومات بشأن منهج المدرسة والأمور التي يتم القيام بها في الصف كما يمكنك طرح أسئلة على الإدارة.

نبدأ الجولة في الصباح وننتهي في الظهر. سيتم بعد الجولة توفير سندويش و/أو قهوة.

ستجد تفاصيل هذه الجولة في الرسالة المرفقة أو عبر الرابط: <https://schoolinjebuurt.gent.be>. في بعض الأحيان سيتم تنظيم أكثر من جولة واحدة

هل ستشارك في الجولة؟

يمكن التسجيل في الجولة ابتداء من 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2021 عبر <https://schoolinjebuurt.gent.be>

من 12 يناير/كانون الثاني – 22 فبراير/شباط 2022

ما هي المدارس المتواجدة في منطقتك؟



راجع الموقع <https://schoolinjebuurt.gent.be> أو قم بمسح رمز الاستجابة السريعة (QRcode)

تحصل بهذه الطريقة على خريطة رقمية بها قائمة بالمدارس المتواجدة في خنت.

كيف تستعمل هذه الخريطة؟

- أدخل اسم الشارع الذي تسكن فيه في الخريطة الرقمية.
- تحصل على قائمة بأسماء المدارس المتواجدة في منطقتك.
- عندما تضغط على اسم مدرسة معينة تحصل على بطاقة المدرسة. تتضمن هذه البطاقة أهم المعلومات حول هذه المدرسة وكذلك عنوان موقعها الإلكتروني.

لا تستطيع المشاركة في جولة الحي؟
تريد الحصول على المزيد من المعلومات؟

- راجع قائمة الحصص التعريفية لكل مدرسة على <https://meldjeaanbasis.gent.be/Hulp>
- زر الموقع الإلكتروني للمدرسة. تجد عنوان الموقع الإلكتروني على <https://schoolinjebuurt.gent.be>
- اتصل بالمدرسة لتحديد موعد معها. تجد بيانات التواصل مع المدارس في الصفحات 4 و 5 وعلى بطاقات المدرسة (راجع فيما أعلاه).
- راجع الروابط الإلكترونية في السؤال الأول في الصفحة رقم 10 وراجع أيضا <https://data-onderwijs.vlaanderen.be/onderwijsaanbod>

ما الذي يمكن أن يساعدك في اختيار المدرسة؟

- لائحة أسئلة 'De Schoolkieswijzer' (مؤشر اختيار المدرسة):
<https://www.vlaanderen.be/publicaties/schoolkieswijzer>
- 'De Schoolkieswijzer' هو عبارة عن لائحة أسئلة مفيدة يمكن أن تساعدك في اختيار مدرسة.
الحصة التعريفية عبر الإنترنت 'كيف أختار مدرسة؟' بتاريخ 11 يناير/كانون الثاني 2022 من الساعة 8 إلى 9 والربع مساءً
تحصل خلال هذه الحصة التعريفية على نصائح حول الأمور التي يجب أن تأخذها بعين الاعتبار عند اختيارك مدرسة معينة
لن تحصل في هذه الحصة التعريفية عن معلومات تتعلق بالمشاريع التربوية أو أنواع المناهج التعليمية. تتصل بهذا الشأن مع المدارس.
زر الموقع <https://schoolinjebuurt.gent.be> وسجل نفسك للحصة التعريفية.

EERST AANMELDEN DAN INSCHRIJVEN

طلب التسجيل أولاً ثم التسجيل

أولياء الأمور الأمور الأعزاء

هل طفلك من مواليد 2020؟
هل تود اختيار مدرسة أخرى لطفلك؟

كيف يمكنكم تسجيل طفلكم في مدرسة تفضلونها؟

◀ هل طفلك من مواليد 2020 وهل لديه أخ أو أخت في المدرسة، أو هل تعمل أنت في المدرسة؟
○ قم بالتسجيل في المدرسة نفسها في الفترة ما بين 17 و 28 يناير/كانون الثاني 2022.

◀ في جميع الحالات الأخرى:

- اطلب التسجيل عبر الموقع التالي: <https://meldjeaanbasis.gent.be> ما بين 16 فبراير/شباط 2022 (الساعة 12 ظهراً) و16 مارس/آذار 2022 (الساعة 12 ظهراً).
- تستلم رسالة إلكترونية أو بريدية تتضمن النتيجة بتاريخ 28 مارس/آذار 2022
- اذهب إلى المدرسة لتسجيل طفلك في الفترة ما بين 29 مارس/آذار و4 ماي/أيار 2022
- لم يكن ثمة مكان لطفلك؟ اذهب حينها اعتباراً من يوم 6 مايو/أيار 2022 (الساعة 9 صباحاً) إلى مدرسة لازالت فيها أماكن شاغرة.

لماذا طلب التسجيل في مدارس خينت؟

عن طريق طلب التسجيل، يحصل كل طفل على فرصة متكافئة للتسجيل في مدرسة يختارها بنفسه. نحاول من خلال هذا توزيع الفرص بالتساوي على أطفال الأسر المحرومة وأطفال الأسر الميسورة فيما يخص الحصول على مكان في المدارس المتواجدة في نفس الحي. نحاول قدر الإمكان تخصيص مكان لطفلك في أعلى مدرسة في ترتيبك أو إحدى المدارس الأكثر تفضيلاً لديك.

فوائد أخرى لطلب التسجيل؟

1. تحصل على أسبقية على الأباء الذين لا يستعملون الموقع الإلكتروني.
2. تستطيع التأشير على مدارس أكثر في تسلسل الأفضليات الذي تختاره.
3. تقوم بترتيب طفلك في المدارس التفضيلية وفق المسافة ما بين البيت والمدرسة والمسافة ما بين العمل والمدرسة.
4. تزيد من فرصك في الحصول على مكان في مدرستك التفضيلية.

Jean Pierre Verhaeghe
رئيس LOP Gent Basisonderwijs

من هم الأطفال المعنيون؟

- * كافة الأطفال المولودون عام 2020. حتى الذين لا يحق لهم دخول المدرسة إلا في 1 سبتمبر/أيلول 2023.
- * الأطفال الذين يريدون تغيير مدرستهم.
- * هل ولد طفلك عام 2020 وهل للطفل أخ أو أخت في المدرسة، أو هل يعمل أحد أولياء أمره في المدرسة؟ قم بتسجيل طفلك في المدرسة في الفترة ما بين 17 و 28 يناير/كانون الثاني 2022. يكون التسجيل حينها كاملاً.

أي مدارس؟

كل مدارس التعليم الاعتيادي في خنت Gent و Merelbeke .

لماذا؟

لتكون الفرصة في الحصول على مكان لطفلك في المدرسة التي تفضلها.

كيف أطلب التسجيل؟

عبر الموقع الإلكتروني

<https://meldjeaanbasis.gent.be>

Overzicht scholen Gent en Merelbeke gewoon basisonderwijs قائمة بمدارس مدينة خنت Gent وميرلبيكه Merelbeke للتعليم الإبتدائي

توضيح

GO: شبكة GO! للتعليم الجهوي الفلاماني

SOG: شبكة التعليم البلدي

OKO: تضامن مقدمي التعليم الصغار

KO: التعليم الكاثوليكي

* موقع مؤقت

** فقط للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 6 سنوات و12 سنة

كيف تجد اسم المدرسة؟

1. عبر الصندوق البريدي للمدرسة
2. اسم الشارع الذي تتواجد به المدرسة

يمكن في مدينة خنت Gent وفي Merelbeke أن يذهب طفلك إلى المدرسة حالما يصبح عمره سنتين ونصف والبقاء فيها إلى أن يبلغ 12 سنة. في أغلب المدارس يمكن أن يبقى الطفل في نفس المكان لكن في بعض الأحيان قد يضطر الذهاب إلى مبنى آخر في نفس الحي.
اتصل بالمدرسة

تشارك جميع المدارس بمدينة خنت في مبادرة 'School in je Buurt' (مدرسة في حيك).
راجع الصفحة 2.

Jenaplanschool De Feniks	Acaciastraat 11	9000	Gent	09 323 56 80	SOG
Sint-Bavo	Apostelhuizen 2	9000	Gent	09 235 22 00	KO
De Panda	August Vermeyleystraat 2	9000	Gent	09 221 61 03	SOG
Freinetschool De Harp	Bagattenstraat 155	9000	Gent	09 323 50 20	SOG
De Muze	Begijnhofdries 42	9000	Gent	09 225 14 55	SOG
Leefschool De Oogappel	Bisdomkaai 1B	9000	Gent	09 233 85 32	GO
Freinetschool De Boomgaard	Bommelstraat 24	9000	Gent	09 323 56 90	SOG
De Boomhut	Boomstraat 77	9000	Gent	09 227 85 15	KO
De Stadspoort	Coupure Rechts 54	9000	Gent	09 225 59 28	SOG
Désiré Van Monckhoven	D. Van Monckhovenstr. 34	9000	Gent	09 222 29 45	SOG
Sint-Paulus De Wonderboom	Ebergiste De Deynstraat 2B	9000	Gent	09 222 11 68	KO
Klimrek Van Beverenplein	Ed. Van Beverenplein 15	9000	Gent	09 226 02 66	KO
Steinerschool De Teunisbloem	Elyzeese Velden 8	9000	Gent	09 234 39 08	OKO
Freinetschool De Tovertuin	Francisco Ferrerlaan 42	9000	Gent	09 323 54 10	SOG
De Dialog	Frans Van Ryhovelaan 191	9000	Gent	09 226 14 57	SOG
Arkades (ابتدائي)**	Ganzendries 149	9000	Gent	014 74 96 94	KO
Ter Leie (روضة)	Gordunakaai 58	9000	Gent	09 323 55 20	SOG
Daltonschool De Lotus	Grensstraat 202	9000	Gent	09 323 52 10	SOG
Freinetschool Het Eiland	Heldenplein 45	9000	Gent	09 323 55 40	SOG
Jenaplanschool Hippo's Hof	H. Lammensstraat 10	9000	Gent	09 323 52 70	SOG
Freinetschool Mandala	Jozef II-straat 28 + 69	9000	Gent	09 323 57 21	SOG
De Bollekens (روضة)	Jubileumlaan 215 d	9000	Gent	09 225 74 08	SOG
Daltonschool De Kleine Icarus	K.L. Ledeganckstraat 4	9000	Gent	09 323 50 80	GO
Mozaïek scholen: Blaisantnest	Kaprijkestraat 12	9000	Gent	09 256 12 56	KO
Methodeschool De Buurt	Kartuizerlaan 20	9000	Gent	09 225 05 20	OKO
de Triangle* STEM مدرسة ابتدائية ذات توجيه	Kartuizerlaan 70 (Baudelohof 2)	9000	Gent	09 323 54 80	SOG
Vrije Rudolf Steinerschool Vlaanderen	Kasteellaan 54	9000	Gent	09 235 28 00	OKO
Sint-Lievenscollege	Keizer Karelstraat 12	9000	Gent	09 225 05 93	KO
Muzische LeerThuis Melopee	Kompasplein 1	9000	Gent	09 323 56 00	SOG
Freinetschool Het Trappenhuis	Lucas Munichstraat 29	9000	Gent	09 224 05 04	SOG
Freinetschool De Sterre-Spits	Maalbruggestraat 185	9000	Gent	09 323 54 30	SOG
Sint-Pietersinstituut	Meersstraat 131	9000	Gent	09 221 56 54	KO
Victor Carpentier	Meulesteedsesteenweg 390	9000	Gent	09 251 04 24	SOG
De Klavertjes	Moutstraat 50	9000	Gent	09 323 50 80	SOG
IVG-School Basisafdeling	Nederkouter 112	9000	Gent	09 265 70 60	OKO
Bollekensschool (ابتدائي)	Neermeerskaai 2	9000	Gent	09 222 01 10	SOG
François Laurentinstituut	Onderstraat 10 + 19	9000	Gent	09 323 54 50	SOG
Sint-Paulus	Otergemsesteenweg 155	9000	Gent	0477 04 61 01	KO
Freinetschool De Loods	Patrijsstraat 12	9000	Gent	09 251 06 61	SOG
Jenaplanschool Het Kriebelhuis (روضة)	Peerstraat 176	9000	Gent	09 323 52 70	SOG
Sint-Paulus De Wonderboom	Rerum Novarumplein 188	9000	Gent	09 221 54 75	KO
Klimrek Reinaerstraat	Reinaertstraat 26	9000	Gent	09 227 82 95	KO
Gaspard de Coligny – School met de Bijbel	Rijzenbergstraat 40	9000	Gent	09 222 65 47	OKO
Sint-Barbaracollege	Savaanstraat 98 + 118	9000	Gent	09 235 72 60	KO
Sint-Paulus	Smidsestraat 76	9000	Gent	09 222 21 97	KO
EDUGO Sint-Bernadette	Sint-Bernadettestraat 249	9000	Gent	09 259 21 01	KO
Freinetschool Het Tandwiel	Sint-Bernadettestraat 258	Gent		09 323 51 80	SOG
Mozaïek-scholen: De Mozaïek	Sint-Margrietstraat 33	9000	Gent	09 233 78 64	KO
KLIM (روضة)	Sint-Pietersaalststraat 82	9000	Gent	09 221 15 11	KO
KLIM (ابتدائي)	Sint-Pietersaalststr. 78A en 86	9000	Gent	09 220 62 79	KO
Sint-Salvator تصحيح DOKATA	Sint-Salvatorstraat 14-A	9000	Gent	09 223 68 44	KO
De Piramide	Slinke Molenstraat 26	9000	Gent	09 323 54 60	SOG
Freinetschool Het Prisma	Steenakker 4	9000	Gent	09 222 08 22	SOG
Montessorischool Klimop	Theresianenstraat 34	9000	Gent	09 223 75 08	KO
Basisschool Crombeen	Tentoonstellingslaan 4	9000	Gent	09 269 06 43	KO
Nieuwen Bosch	Tweebruggenstraat 34	9000	Gent	09 225 54 85	KO
Sint-Barbaracollege (kleuter)	Verdedigingstraat 2	900	Gent	09 235 72 60	KO
Basisschool Voskenslaan	Voskenslaan 60	9000	Gent	09 240 00 51	GO

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Gids om uw kind in te schrijven".

Mozaïek-scholen: Het Klaverblad*	Zalmstraat 2 (Lousbergpark)*	9000	Gent	0476 78 15 43	KO
Freinetschool De Vlieger	Wasstraat 120 Zwijnaardsesteenweg 250	9000	Gent	09 323 55 80	
Freinetschool De Spiegel		9000	Gent	09 243 80 22	SOG
De Wijze Eik – Casierlaan	A. Casier De Ter Bekel. 26	9030	Mariakerke	09 216 84 26	GO
Sint-Lieven Kolegem (روضة)	Eeklostraat 144	9030	Mariakerke	09 226 39 77	KO
Sint-Lieven Kolegem (ابتدائي)	Eeklostraat 7	9030	Mariakerke	09 226 52 73	KO
De Wijze Eik - Eeklostraat	Eeklostraat 121	9030	Mariakerke	09 226 52 80	GO
basisschool O.-L.-V.-Visitatie	Elf novemberstraat 23	9030	Mariakerke	09 226 76 82	KO
De Brug	Trekweg 1	9030	Mariakerke	09 226 13 96	SOG
Don Bosco Baarle	Kloosterstraat 6c	9031	Drongen	09 282 54 92	KO
Sint-Paulus	Gavergrachtstraat 97	9031	Drongen	09 226 43 12	KO
Mijlpaal	Groenewandeling 80	9031	Drongen	09 226 75 00	GO
Klaverdries	Klaverdries 1	9031	Drongen	09 323 55 90	SOG
De Vuurtoren	Oude-Abdijstraat 11	9031	Drongen	09 226 25 38	KO
De Regenboog	Sint-Sebastiaanstraat 8-10	9032	Wondelgem	09 253 84 19	SOG
Mariavreugde	Vinkeslagstraat 2	9032	Wondelgem	09 253 87 18	KO
St.-Janscollege BS Oude Bareel	Antwerpsesteenweg 988	9040	St-Amandsberg	09 229 25 07	KO
St.-Janscollege BS Heiveld	Heiveldstraat 127a	9040	St-Amandsberg	09 228 87 65	KO
St.-Janscollege BS Visitatie	Joseph Gérardstraat 16	9040	St-Amandsberg	09 228 52 67	KO
St.-Janscollege BS De Krekel	Krekelberg 1	9040	St-Amandsberg	09 228 58 71	KO
Kunst- en Ontwikkelingsgerichte LeerThuis De Toverberg	Schoolstraat 27	9040	St-Amandsberg	09 228 60 71	SOG
De Wijze Boom	Sint-Baafskouterstraat 129	9040	St-Amandsberg	09 218 86 76	GO
Meervoudige Intelligentieschool De Letterdoos	Gentstraat 212	9041	Oostakker	09 255 17 61	SOG
De Vogelzang	Goedlevenstraat 78	9041	Oostakker	09 251 13 32	GO
EDUGO Lourdes (روضة)	Groenstraat 31	9041	Oostakker	09 259 02 92	KO
EDUGO Meerhout (روضة)	Meerhoutstraat 51	9041	Oostakker	09 251 22 47	KO
EDUGO Slotendries (ابتدائي)	Onze-Lieve-Vrouwdreef 2	9041	Oostakker	09 259 02 93	KO
EDUGO Sint-Vincentius	Sint-Rafaëlstraat 14	9041	Oostakker	09 259 21 01	KO
Sint-Laurens (روضة)	Sint-Kruiswinkeldorp 114	9042	St-Kruis-Winkel	09 345 06 70	KO
Sint-Laurens (ابتدائي)	Sint-Kruiswinkeldorp 114	9042	St-Kruis-Winkel	09 345 95 24	KO
Sint-Gregoriuscollege	Alfons Biebuycklaan 24	9050	Gentbrugge	09 230 82 40	KO
Sancta Maria (L2 + L3 + L4 + L5 + L6)	Gentbruggekouter 8	9050	Gentbrugge	09 230 31 03	KO
De Kleine Speurheus* (kleuter °2020 - °2019)	Guldenmeers 2	9050	Gentbrugge	09 230 41 62	SOG
GO! Basisschool Gentbrugge	Hazenakker 1	9050	Gentbrugge	09 210 51 50	GO
Sint-Gregoriuscollege (روضة)	Henri Bouckaertstraat 29	9050	Gentbrugge	09 230 82 40	KO
Sancta Maria (روضة + سنة أولى ابتدائي)	Jules Van Biesbroeckstr. 119	9050	Gentbrugge	09 230 31 03	KO
De Sportschool	Jules De Saint- Genoisstr. 93	9050	Gentbrugge	09 323 57 30	SOG
De Speurheus (روضة °2018 - °2017)	Kerkstraat 85	9050	Gentbrugge	09 230 41 62	SOG
Henri D'Haese (ابتدائي)	Tweekapellenstraat 38	9050	Gentbrugge	09 230 41 62	SOG
Freinetschool 't Groen Drieske	Voordries 31	9050	Gentbrugge	09 323 54 01	SOG
Onze-Lieve-Vrouwcollege	Langestraat 70	9050	Ledeberg	0470 97 97 08	KO
Jenaplanschool De Kleurdoos	Onderwijsstraat 10	9050	Ledeberg	09 231 22 78	SOG
Westerhem	Kerkdreef 9	9051	St-Denijs-Westrem	09 222 33 30	SOG
Sint-Paulus	Oudeheerweg 3	9051	St-Denijs-Westrem	09 221 32 73	KO
Sint-Vincentius DBOC	Hutsepotstraat 27	9052	Zwijnaarde	09 222 65 40	KO
Freinetschool De Boekenmolen	Hutsepotstraat 77	9052	Zwijnaarde	09 222 97 77	SOG

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Gids om uw kind in te schrijven".

Sint-Michiëlsschool	Bergstraat 34	9820	Merelbeke	09 230 71 88	KO
GILKO Bergwegel	Bergwegel 6	9820	Merelbeke	09 210 35 70	SO
GILKO Lemberge	Burgemeester Maenhautstraat 1	9820	Merelbeke	09 210 35 70	SO
Daltonschool Merelbeke	Gaversesteeweg 195	9820	Merelbeke	09 231 64 57	GO!
De Graankorrel (L3+L4+L5+L6)	Gaversesteeweg 518	9820	Merelbeke	09 362 60 41	KO
De Graankorrel (روضة + L1+L2)	Gaversesteeweg 853	9820	Merelbeke	09 384 30 73	KO
Basisschool Flora	Hendrik Consciencestraat 56	9820	Merelbeke	09 230 90 83	GO
Basisschool Paus Johannescollege	Hundelgemseesteeweg 239	9820	Merelbeke	09 230 76 48	KO
GILKO Kloosterstraat	Kloosterstraat 19	9820	Merelbeke	09 210 35 70	SO
Landelijke Steinerschool Munte	Munteplein 5a	8920	Munte	09 330 62 96	OKO
O.-L.-V. Visitatie	Ridder A. Stas de Richellelaan 19	9820	Bottelare	09 362 88 33	KO
Sint-Elooischool	Sint-Elooistraat 79	9820	Merelbeke	09 362 64 95	KO

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Gids om uw kind in te schrijven".

HULP NODIG?
Bij het aanmelden ? Om een school te vinden ? Ga naar

هل تحتاج إلى مساعدة؟
من أجل طلب التسجيل؟ أو من أجل إيجاد مدرسة؟

.1 OPVOEDINGSWINKEL GENT (مكتب التربية بخنت)
St-Magrietstraat 4, 9000 Gent
09 323 55 10 ☎
www.opvoedingswinkelgent.be
opvoedingswinkel@stad.gent ✉

فقط بعد تحديد موعد: كل أيام الأسبوع من الساعة 9 صباحا حتى 8 مساء (باستثناء العطل المدرسية)
اتصل بنا مسبقا إذا أردت الاستعانة بمترجم شفهي.

.2 IN-GENT VZW

للاندماج والتوطين، وتوجيه القاصرين صوب التعليم

Kongostraat 42, 9000 Gent
اسأل عن: Ludmila Vysotskaya
09 265 78 58 (40) ☎
www.in-gent.be
info@in-gent.be ✉ أو ludmila.vysotskaya@in-gent.be ✉
متى وكيف:

كل يوم ثلاثاء وخميس بموعد أو بدون موعد.
يومي الإثنين والجمعة عن بعد هاتفيا أو عن طريق البريد الإلكتروني أو الحاسوب

.3 VZW DE SLOEP

شريك لـ (بيت الطفل) HUIS VAN HET KIND
www.desloep.be/onthaal ، kimete@desloep.be ، 09 234 38 58 ☎

الاستقبال في Muide: Bevelandstraat 26, 9000 Gent

- الإثنين والثلاثاء: من الساعة 1 والنصف إلى الساعة 4 بعد الظهر بدون موعد
- الخميس والجمعة: من الساعة 10 صباحا إلى 12 ظهرا بموعد مسبق

الاستقبال في Dampoort: Barnierstraat 32, 9000 Gent

الثلاثاء: من الساعة 1 والنصف إلى الساعة 4 بعد الظهر بدون موعد

.4 INLOOPTEAM Nieuw Gent i-mens

☎ 0473 72 05 90 09 268 41 10 ☎ www.i-mens.be
Inloopteam.nieuwgent@i-mens.be ✉

فقط بعد تحديد موعد

شريك لـ(بيت الطفل) HUIS VAN HET KIND

Rerum Novarumplein 28, 9000 Gent

ONSULTATIEBUREAU LEDEBERG

Hundelgemsesteenweg 125 – 9050 Ledeberg

www.i-mens.be

09 268 41 10 ☎

0473 72 05 90 ☎

الاستقبال: فقط بعد تحديد موعد

Consulatiebureau Martelaarslaan

Martelaarslaan 17, 9000 Gent

INLOOPTEAM WIEGWIJS .5

شريك لبيت الطفل Huis van het Kind

Bevrijdingslaan 88, 9000 Gent

www.wiegwijs.be

09 217 02 96 ☎

inloopteam.gent@wiegwijs.be ✉

الاستقبال:

- الاثنين 21/02 – 28/02 – 7/03 – 14/03 من الساعة 1 والنصف إلى الساعة 4 بعد الظهر.
- الأربعاء 23/02 – 2/03 – 9/03 – 16/03 من الساعة 9 صباحا إلى الساعة 12 ظهرا.
- الخميس 17/02 – 24/02 – 3/03 – 10/03 من الساعة 1 والنصف إلى الساعة 4 بعد الظهر.

بيت الطفل HUIS VAN HET KIND BLOEMEKENSWIJK

Francisco Ferrerlaan 275 (الطابق الأرضي)، 9000 Gent

- الخميس 17/02 – 24/02 – 03/03 – 10/03 من الساعة 9 صباحا إلى الساعة 12 ظهرا.

BUURTCENTRUM RABOT

Jozef II-straat 104, 9000 Gent

الثلاثاء 22/02 - 01/03 - 08/03 - 15/03 من الساعة 1 والنصف إلى 4 بعد الظهر

تقوم المنظمات بتعديل أوقات دوامهم بسبب كورونا. اتصل بالمنظمة أو راجع الموقع الإلكتروني الخاص بها قبل أن تذهب إليها.

NAAR HET BUITENGEWOON ONDERWIJS

الذهاب إلى التعليم الاستثنائي

إلى جانب مدارس التعليم العادي، توجد أيضا مدارس للتعليم الاستثنائي. كيف يمكن التسجيل في مدرسة للتعليم الاستثنائي؟ زر الموقع الإلكتروني <https://gent-bao.lokaaloverlegplatform.be>

من أجل التسجيل في مدرسة تعليم استثنائي فأنت تحتاج إلى تقرير يسمح لك بدخول التعليم الاستثنائي. يقوم الـ CLB (مركز توجيه الطلبة) بمساعدتك في هذا الأمر. يهتم التعليم الاستثنائي بالأطفال الذين يحتاجون إلى مساعدة خاصة بسبب إعاقة ما أو اضطرابات في التعلم أو التربية. هناك أنواع مختلفة من التعليم الاستثنائي:

- النوع المسمى basisaanbod (العرض الأساسي): وهو مخصص للأطفال الذين لديهم صعوبات كبيرة في التعلم.
- النوع 2: مخصص للأطفال ذوي الإعاقة الذهنية.
- النوع 3: مخصص للأطفال الذين يعانون من اضطرابات في المشاعر أو السلوك.
- النوع 4: مخصص للأطفال ذوي الإعاقة الحركية.
- النوع 5: مخصص للأطفال الذين يرددون في المستشفى، أو يقيمون في مؤسسة داخلية أو في محجر صحي.
- النوع 6: مخصص للأطفال ذوي القصور البصري.
- النوع 7: مخصص للأطفال ذوي القصور السمعي أو الاضطرابات المتعلقة بالنطق واللغة.
- النوع 9: للأطفال ذوي الذكاء الطبيعي ولديهم حالة التوحد.

<https://schoolinjebuurt.gent.be> : خريطة مفصلة لجميع المدارس في مدينة خنت

De Sassepoort en Spoor 9	Bevelandstr. 22-24	9000	Gent	09 233 36 58	SOG	3, 9
Ziekenhuisschool stad Gent	Corneel Heymanslaan10 (route 816 – 1K5)	9000	Gent	09 332 24 05	SOG	5
Ziekenhuisschool stad Gent	E. De Deynestraat 2F	9000	Gent	09 332 24 05		5
Ziekenhuisschool stad Gent	Groene Briel 1	9000	Gent	09 332 24 05		5
De Octopus	Drongensesteenw. 146	9000	Gent	09 251 02 75	SOG	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)
Styrka Lager Onderwijs	E. de Deynestr. 1	9000	Gent	09 245 57 46	KO	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)، 3 ، 9
Styrka @Wonderboom	E. de Deynestr 2B	9000	Gent		KO	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)
Het Kompas	Ijskelderstr. 29	9000	Gent	09 225 44 23	SOG	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)
OC Nieuwe Vaart	Jozef Guislainstr. 47	9000	Gent	09 226 70 70		3
Balans - Macarius	K. L. Dierickxstraat 28	9000	Gent	09 269 92 70	KO	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)
Balans - Korenbloem	Korenbloemstr. 17	9000	Gent	09 269 92 70	KO	فئة التعليم اليسير (bisaanbod)
De Zonnepoort	St-Lievenspoortstr. 2-8	9000	Gent	09 323 52 20	SOG	2
De Zonnewijzer						
Sint-Lievenspoort	St-Lievenspoortstr. 129	9000	Gent	09 268 26 50	KO	7, 9
Styrka @Waterkant	Stropkaai 38	9000	Gent	09 245 57 46	KO	2
MPI De Oase	Voskenslaan 362	9000	Gent	09 220 18 30	GO	فئة التعليم الأساسي (bisaanbod)، 2 ، 3 ، 7 ، 9
IVIO Rozemarijn	Kloosterstr. 6D	9031	Drongen	09 282 09 34	KO	2
IVIO Salvator Drongen	Kloosterstraat 6D	9031	Drongen	09 282 09 34		9
IVIO Salvator Oostakker	Meerhoutstr. 55	9041	Oostakker	09 255 92 20	KO	فئة التعليم الأساسي (bisaanbod)، 9
Sint-Gregorius	Jules Destréelaan 67	9050	Gentbrugge	09 210 01 60	KO	bisaanbod, 3, 4, 9

VEELGESTELDE VRAGEN

الأسئلة الشائعة

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst " Gids om uw kind in te schrijven".

1. أين أجد المعلومات الخاصة بشبكات التعليم في خنت؟

<https://www.onderwijskiezer.be/v2/index.php>
<https://www.destap.be>

- شبكة التعليم البلدي في خنت: <https://stad.gent/onderwijs-kinderopvang/onderwijs/scholen>
- شبكة الـ GO! للتعليم الجهوي الفلمنكي: <http://www.scholengroep.gent>
- التعليم الكاثوليكي: <http://onderwijsregioent.be>
- تضامن مقدمي التعليم الصغار: <http://www.oko.be>

2. أين أجد المعلومات المتعلقة بمراكز توجيه الطلبة (CLB) في خنت؟

- المركز ما بين المدن لتوجيه الطلبة في خنت ICLB: Interstedelijk centrum- voor –leerlingenbegeleiding
Jubileumlaan 215, 900 Gent
09 323 53 00, www.iclb.be, clb@stad.gent

- مركز توجيه الطلبة لتعليم الـ GO!
Voskenslaan 262, 9000 Gent
09 243 79, 70, www.clbgent.be, clb.gent@clbgent.be

- المركز الحر لتوجيه الطلبة بنواحي خنت/ابتدائي VCLB Vrij centrum voor leerlingenbegeleiding Regio
:Gent/basis
Halvemaanstraat 96, 9040 Sint-Amansberg
09 277 84 00, <https://www.vclbgent.be>, basis@vclbgent.be

3. متى يمكنني تسجيل طفلي الصغير في مدرسة معينة؟ في السنة الدراسية 2022 - 2023

أطفال ولدوا إلى غاية	يأتون بعد ...	يعنى ابتداء من
01 مارس/آذار 2020	العطلة الصيفية لـ 2022	01 سبتمبر/أيلول 2022
07 مايو/أيار 2020	عطلة الخريف	07 نوفمبر/تشرين الثاني 2022
09 يوليو/تموز 2020	عطلة عيد الميلاد	09 يناير/كانون الثاني 2023
01 أغسطس/آب 2020	01 يوم دراسي فبراير/شباط	01 فبراير/شباط 2023
27 أغسطس/آب 2020	عطلة الكرنفال	27 فبراير/شباط 2023
17 أكتوبر/تشرين الأول 2020	عطلة عيد الفصح	17 أبريل/نيسان 2023
22 نوفمبر/تشرين الثاني 2020	عطلة عيد الصعود	22 مايو/أيار 2023
31 ديسمبر/كانون الأول 2020	العطلة الصيفية 2023	01/09/2023

إذا كان طفلك يبلغ 3 سنوات فيمكنه في أي يوم كان الالتحاق بالمدرسة لأول مرة.

4. ما الذي يجب أن آخذ معي عندما أذهب لتسجيل طفلي؟

بطاقة ISI، بطاقة الطفل Kids-ID أو لاصقة الضمان الصحي.

تحتاج المدرسة إلى إثبات رسمي يبين الطريقة الصحيحة لكتابة اسم طفلك ورقم سجله المدني.

5. ماذا يحدث في مرحلة تسجيل طفلي في المدرسة؟

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Gids om uw kind in te schrijven".

1. تتأكد المدرسة من بيانات طفلك
2. تقرّ بالموافقة على المشروع التربوي والنظام الداخلي للمدرسة.
3. توقع على استمارة الطفل.
4. تحصل على وثيقة إثبات بالتسجيل.

6. ماذا يحدث بالنسبة للمدارس التي يُرفض فيها طفلي؟

1. تقوم المدرسة بتسجيل اسم الطفل في سجل التسجيلات.
2. تستلم أنت وثيقة رفض تتضمن رقما تسلسليا.
3. بالنسبة للأطفال الذين ولدوا في 2020 يتوجب على المدرسة احترام هذا التسلسل إلى غاية 30 يونيو/حزيران 2023. فيما يخص الأطفال المولودين قبل عام 2020 يجب على المدرسة أن تحترم هذا التسلسل إلى غاية 7 أكتوبر/تشرين الأول 2022.
4. تبقى لوائح الانتظار صالحة لمدة سنة دراسية واحدة. بإمكانك سنويا أن تقوم بعملية طلب تسجيل من جديد.

7. ما هي غاية طلب تسجيل طفلي في المدارس؟

تمتلى المدارس بسرعة. من خلال طلب التسجيل يحصل كل طفل على فرص متساوية للتسجيل في المدرسة التي يختارها وعلى قدر في منطقة قريبة من بيتك حتى يستطيع طفلك (أطفالك) الذهاب مشيا إلى المدرسة.

8. هل يمكنني طلب تسجيل طفلي في أكثر من مدرسة؟

نعم. لا يوجد حد أقصى. تحدد على الأقل 5 مدارس لكي تنمي فرصك أكثر للحصول على مكان شاغر. كلما حددت عددا أكبر من المدارس كلما كانت فرصتك أكبر للتسجيل في مدرسة من اختيارك. اختر كذلك المدارس التي بها عدد كاف من الأماكن الشاغرة.

9. أي مدرسة أضعها في الترتيب الأول؟

ضع في المرتبة الأولى المدرسة التي تفضل أن يذهب إليها طفلك حتى ولو لم يكن بها عدد كاف من الأماكن الشاغرة أو ليس بها أماكن شاغرة. لا يوجد مكان شاغر لطفلك؟ قد يتوفر لاحقا مكان شاغر ويستطيع حينها طفلك التسجيل في المدرسة. يكون ذلك ممكنا حتى وإن قمت بتسجيل طفلك في مدرسة أخرى. حدد بعد المدرسة 1 المدرسة التي تريد أن تكون اختيارك الثاني وهكذا..

10. هل يحصل الأشخاص الذين يقدمون طلب التسجيل قبلي على فرص أكبر للحصول على مكان؟

لا. توقيت طلب التسجيل ليس مهما هنا مادامت قمت بذلك ما بين 16 فبراير/شباط و16 مارس/آذار 2022 على الساعة 12 ظهرا. إذا كان الطلب أكبر من عدد الأماكن المتوفرة، سنقوم عندها فقط النظر إلى تفضيل الوالدين والمسافة الفاصلة بين البيت والمدرسة والمزيج الاجتماعي.

11. متى أقوم بعمل حساب تسجيل دخول؟

أثناء فترة طلب التسجيل: 16 فبراير/شباط و19 مارس/آذار 2022 على الساعة 12 ظهرا.

12. كيف يمكنني معرفة ما إذا كان لا يزال مكان شاغر لطفلي؟

عند طلب التسجيل تستطيع أن ترى عدد الأماكن الشاغرة في كل مدرسة أثناء فترة طلب التسجيل. احرص على أن تختار المدارس التي بها أماكن كافية للفئة العمرية لطفلك.

13. كيف يمكنني أن أغير أحد البيانات أثناء فترة طلب التسجيل (مثلا إضافة مدرسة أخرى)؟

تستطيع باستعمال اسم المستخدم وكلمة المرور مراجعة بياناتك مرة أخرى وتغييرها.

14. لا أملك حاسوبا. ما العمل؟

اتصل بأحد المنظمات (انظر الصفحة 9) أو اتصل بالمدرسة. سيقومون بمساعدتك.

15. كيف يتم ترتيب الأطفال؟ ما هي المدرسة التي تستطيع تسجيل طفلك بها؟

نقوم بتوزيع الأطفال إلى فئتين وفق مؤشرات المزيج الاجتماعي (راجع السؤال 16) وبالتالي نرتب كل طفل مرتين. نقوم بترتيب الأطفال حسب المسافة بين بيت الطفل والمدرسة؛ ثم نرتب نفس الأطفال مرة أخرى حسب أقرب مسافة من الاختيارات الثلاثة (راجع السؤال 19). يحصل الأطفال الذي يسكنون و/أو يسكن والديهم أقرب من المدرسة على الأماكن الشاغرة. نقوم بترتيب طفلك لكل مدرسة اخترتها. بالتالي تستطيع تسجيل طفلك في المدرسة التي تفضلها وبها مكان شاغر لطفلك.

16. ما معنى المزيج الاجتماعي؟

نحاول تحقيق التوزيع المتساوي في المدارس ما بين أطفال الأسر المحرومة والأسر الميسورة. بالنسبة لمعظم الأحياء يعني هذا أن المدارس ستصبح (على مراحل) انعكاساً للحي. نعتمد في تحديد الفئات على المستوى الدراسي للام واستفادة الأسرة من المنحة الدراسية (راجع السؤال 26).

17. ما هو الطالب بمؤشر أو الطالب بدون مؤشر؟

الطالب بمؤشر = تحصل الأسرة على منحة دراسية من 'مساعدات الأطفال (Groeipakket) و/أو لا تملك الأم شهادة للتعليم الثانوي.
الطالب بدون مؤشر = لا تحصل الأسرة على منحة دراسية وللأم شهادة التعليم الثانوي على الأقل.

18. كم عدد الأماكن الشاغرة التي يتم تخصيصها حسب المسافة ما بين البيت والمدرسة؟

يتم تخصيص على الأقل 75% من الأماكن الشاغرة في كل مدرسة للأطفال الذين يسكنون أقرب من المدرسة.

19. كم نسبة الأماكن الشاغرة التي يتم تخصيصها حسب المسافة ما بين عمل أحد الوالدين والمدرسة؟

يتم تخصيص 25% كحد أقصى من الأماكن الشاغرة في كل مدرسة للأطفال حسب أقرب مسافة للمدرسة. نقوم لكل طفل بمقارنة المسافة ما بين بيت الطفل والمدرسة مع المسافة ما بين عمل الأب أو الأم والمدرسة، ثم نأخذ بعين الاعتبار أقرب مسافة في الترتيب.

20. ما هي العناوين التي يجب أن أدلي بها؟

عنوان البيت الذي يقيم فيه الطفل وعنوانين عمل على الأكثر.
تقرر بنفسك أي العناوين التي تدلي بها. سيقوم الحاسوب على أساسهما بحساب المسافة الأقرب. إذا كنت تذهب بالقطار إلى عملك فيمكنك إدخال عنوان المحطة.
إذا لم تدل بعنوان عمل فسنستعمل فقط المسافة من 'عنوان بيت الطفل' إلى المدرسة لتحديد 'أقرب مسافة'.

21. سننتقل عما قريب إلى عنوان جديد. سأغير عملي. أي عنوان يجب أن أدلي به؟

تدلي عند طلب التسجيل بعنوانك الجديد وعند التسجيل تقدم إثباتاً بعنوانك الجديد. يتوجب في هذه الحالة أن تكون انتقلت على العنوان الجديد أو تعمل بمقر العمل الجديد قبل نهاية السنة الدراسية الموالية.

22. يذهب طفلي إلى حضنة بمدرسة هل هذا يمنحني الأسبقية؟

لا

23. هل من الممكن أن أحصل على مدرسة لم اخترها؟

لا. سنقوم بترتيب طفلك فقط في المدارس التي اخترتها. من المحتمل ألا يكون مكان متوفر لطفلك في المدارس التي اخترتها. سيتم تسجيله في هذه الحالة في لائحة الانتظار. تستطيع الانتظار إلى أن يتوفر مكان في تلك المدارس أو تسجل طفلك في مدرسة بها أماكن شاغرة وذلك ابتداء من 6 ماي/أيار 2022 الساعة 9 صباحاً.

24. ما الذي قد يحدث إذا لم أقم بطلب تسجيل طفلي؟

بإمكانك حينها البحث عن مكان لتسجيل طفلك ابتداء من 6 مايو/أيار 2022 (الساعة 9 صباحاً) لكن أغلب المدارس ستكون ممتلئة. لذلك ننصحك بأن تقوم بعملية طلب التسجيل!

25. إذا طلبت تسجيل طفلي هل يكون بذلك قد تم تسجيله فعلاً؟

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van "Gids om uw kind in te schrijven" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Gids om uw kind in te schrijven".

لا. لازلت ملزماً بإتمام إجراءات تسجيل طفلك بين 29 مارس/أذار و4 ماي/أيار 2022 في المدرسة التي حصل فيها على مكان.

26. هل سأحصل على منحة دراسية من الحكومة الفلمنكية؟

يحصل الأطفال على منحة دراسية سنوية إذا كان دخل الوالدين محدوداً. المنحة الدراسية هي جزء من الإعانة الفلمنكية للطفل. يقوم المكتب الذي يدفع لك الإعانة الفلمانية للطفل. راجع الموقع: <https://www.groeipakket.be> للمزيد من المعلومات.

لمن أُلجأ إذا أردت المزيد من المعلومات؟

راجع الموقع <https://meldjeaanbasis.gent.be>، اتصل بـ:

- مكتب استعلامات خنت: 09 210 10 10
- أحد الأشخاص المذكورين على الصفحة 8 والصفحة 10.
- المدرسة التي اخترتها

KALENDER

Vertaling Nederlands – Arabisch Standaard.

Dit is de vertaling Arabisch - Standaard van “Gids om uw kind in te schrijven” en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst “Gids om uw kind in te schrijven”.

الجدول يناير / كانون الثاني 2022

- 11 يناير/كانون الثاني 2022: حصة تعريفية 'كيف أختار مدرسة'؟ راجع الصفحة 2
- 17-28 يناير/كانون الثاني 2022: تسجيل الأخ والأخت أو طفل أحد العاملين بالمدرسة 2020°

فبراير / شباط 2022

- عطلة الكرنفال: 28/02 – 4/03
- طلب تسجيل طفلك عبر الموقع <https://meldjeaanbasis.gent.be>: من 16 فبراير / شباط (الساعة 12 ظهرا) حتى 16 مارس / آذار 2022 (الساعة 12 ظهرا)

مارس / آذار 2022

- طلب تسجيل طفلك عبر الموقع <https://meldjeaanbasis.gent.be>: من 16 فبراير / شباط (الساعة 12 ظهرا) حتى 16 مارس / آذار 2022 (الساعة 12 ظهرا).
- تستلم نتيجة طلب التسجيل يوم 28 مارس / آذار 2022 ابتداء من الساعة 12 ظهرا.
- تقوم بتسجيل طفلك في المدرسة من 29 مارس / آذار إلى 4 ماي/أيار 2022.

أبريل / نيسان 2022

- عطلة عيد الفصح: من 4 إلى 18 أبريل / نيسان
- تقوم بتسجيل طفلك في المدرسة من 29 مارس / آذار إلى 4 ماي/أيار 2022.

مايو / أيار 2022

- عطلة عيد الصعود: يومي 26 و 27 مايو / أيار 2022.
- التسجيل إذا لم تحدد لك مدرسة بعد: ابتداء من 6 مايو / أيار 2022 الساعة 9 صباحا.